

Operating instructions
Notice d'utilisation
Handleiding
Bedienungsanleitung



INTOOL Turbo Spin Cleaner

Druckluft-Reinigungspistole | Art.-Nr. 90024



Table of contents

Table des matières

Inhoudstabel

Inhaltsverzeichnis

Operating instructions	03 - 07
Consignes d'utilisation	08 - 13
Gebruiksaanwijzing	14 - 19
Betriebsanleitung.....	20 - 25
Onderdelenoverzicht / Vue éclatée	26 - 27
Spare parts list / Ersatzteilliste.....	28 - 29

I. OPERATING INSTRUCTIONS

- Remove loose dirt from the surface you wish to clean (brush or vacuum clean)
- Turn the black rocker lever into the vertical position to activate the (cleaning) liquid in the bottle.
- Important: hold the cleaning spout at a distance of only 1-3 cm from the surface you are cleaning and at an angle of approx. 45°.
- Press the "trigger" all the way; move the cleaning gun slowly in circular motions over the surface you are cleaning.
- Turn the black rocker lever into the horizontal "air only" position, press the trigger and dry the surface you have cleaned.
- To remove any remaining moisture, wipe the cleaned surface with a dry cloth.

CARE AND MAINTENANCE AFTER USE

- Clean the spout as follows: Turn the black control switch to the horizontal "air only" position, hold the cleaning nozzle in a bucket and press the trigger all the way in order to remove any soiling from the nozzle.
- Replace damaged parts immediately for your own safety. The rotating-set, nozzle, hoses and gaskets are consumable parts.
- In addition, you need to flush the hoses and the suction filter after every use.
- Always shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect the tool from the air supply, when not in use, before changing accessories or when making repairs.

Required air rate: to perform as its full potential, the INTOOL Turbo Spin Cleaner requires a constant air pressure of 6,3 bar.

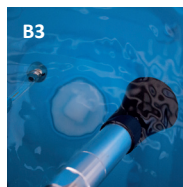
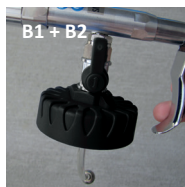
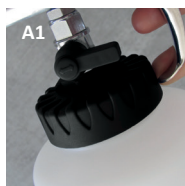
CAUTION: a constant flow of air requires the correct size and power of compressor. Always make sure that the tank and the air hoses are free of impurities of any kind.

You must observe the following points in the interest of your own safety!!!

II. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

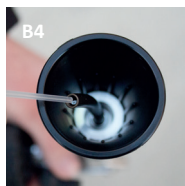
A. To be repeated EACH TIME THE INSIDE OF THE NOZZLE IS DIRTY

- 1 Turn the black rocker lever into the horizontal "air only" position.
- 2 Hold the nozzle of your INTOOL Turbo Spin Cleaner in a bucket with clean water.
- 3 Press the trigger all the way for 3 seconds in order to remove any soiling from the nozzle.



B. EACH TIME you use your INTOOL Turbo Spin Cleaner

- 1 Remove the bottle with the remaining product.
- 2 Turn the black rocker lever into the vertical "product" position.
- 3 Hold the nozzle AND suction tube with filter in a bucket with clean water and press the trigger for 10 seconds.
- 4 Lubricate the internal tube with some "clean" multifunctional penetrating lubricant and press the trigger again for 10 seconds.



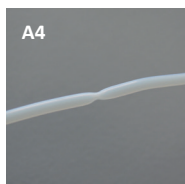
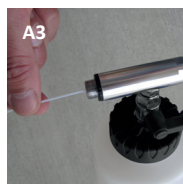
C. EVERY 15 DAYS (when used intensively) or EACH MONTH

Lubricate the compressed air inlet with a bit of multifunctional penetrating lubricant and press the trigger for 10 seconds.

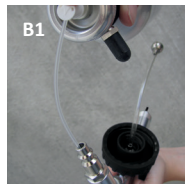
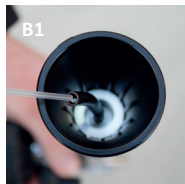
III. TROUBLE SHOOTING

A. The gun doesn't aspirate any product

- 1 Check if the filter of the suction tube is not blocked.
- 2 If the gun still doesn't aspirate the product, unscrew the rotating part of the gun.
- 3 Check if the internal tube is not pinched by sliding it through your fingers.

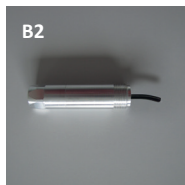


- 4 If it is pinched, replace it with a new internal tube.
If you follow the maintenance instructions (III) the average lifetime of the internal tube is about 600 hours of operation at 6,3 bar.



B. The metal tube mechanism doesn't rotate

- 1 Grease the internal tube and the air inlet by using a multifunctional lubricant. Gently turn the metal tube mechanism by hand. Remove your hand and press the trigger for 10 seconds.
- 2 If the gun doesn't start, replace the bearing assembly + rotating ball

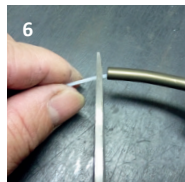


If you follow the maintenance instructions (III) the average lifetime of the rotating parts is about 600 hours of operation at 6,3 bar.

If you can't repair your gun yourself, flush it thoroughly by putting clear water in the bottle and press the trigger for 30 seconds. Send the thoroughly rinsed gun back to the supplier.

IV. CHANGING THE INTERNAL TUBE

- 1 Turn off the bearing assembly (motor set) and unscrew the bottle.
- 2 Turn the housing upside down and put it on the vice. Then unscrew the reverse valve set with open-end spanner size 14 mm & 16 mm.
- 3 Unscrew the internal tube set from the aluminium housing with open-end spanner size 14 mm.
- 4 Install new internal tube set and screw this part with open-end spanner size 14 mm in aluminium housing.
- 5 Screw the reverse valve set on its place again with spanner size 14 mm & 16 mm, and screw the bearing assembly (motor set) again on its place.
- 6 Cut off the internal tube so that it remains visible for 1 mm outside



the metal tube.

V. SAFETY INSTRUCTIONS

- The INTOOL Turbo Spin Cleaner creates considerable noise pressure. Please wear hearing protection in order to avoid noise which can be damaging to your health.
- When working with the cleaning gun, small parts may be whirled into the air: Wear protective goggles to prevent eye injuries.
- The cleaning gun nebulises the cleaning liquid very finely. To prevent health hazards from inhalation, wear appropriate respiratory protection.
- Ensure all others in the area are wearing impact-resistant eye goggles and face masks.
- Only use the INTOOL Turbo Spin Cleaner in ventilated spaces.
- Never operate the INTOOL Turbo Spin Cleaner with more than 6,3 bar.
- Do not use cleaning agents which are acidic, alkali and/or inflammable. We recommend the use of neutral cleaning agents.
- When using cleaning fluids which need to be diluted, always strictly observe the manufacturer's instructions to make sure the mixture is correct.
- Never point the cleaning gun towards the face or body of you or anyone else.
- Keep the cleaning gun out of the reach of children.
- To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions before performing any such task.
- This tool and its accessories must not be modified in any way.
- Air pressure below the recommended minimum will not work.
- Always shut off the air hose, the toll from the air, when not in use, before changing accessories or when making repairs.
- Never direct compressed air at yourself or anyone else.
- Hoses can whiplash and cause serious injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings.
- Do not exceed maximum air pressure of 6,3 bar or as stated on the name plate.
- Slipping, tripping and falling are the main causes of serious injury or death. Good light and clear work surfaces are essential; eg. Do not leave hoses lying around.
- Operators and maintenance personnel must be physically able to handle the bulk, weight and power of this tool. In addition, make sure you are well balanced and have secure footing.
- This tool is not intended for use in explosive atmospheres and is not insulated for contact with electric power sources.
- Be aware that prolonged use may cause metal fatigue.

We recommend you never clean any safety-related components, e.g. safety belts,

electrical or electronic modules, with the INTOOL Turbo Spin Cleaner.

VI. SPECIAL INSTRUCTIONS

The written and spoken information and recommendations which we provide to support the purchase/user, are the result of previous experience and the latest findings. Because of the manifold possibilities for use and processing conditions, this information is without obligation and does not constitute a contractual legal relationship or any supplementary obligation of the sales contract.

In any event, the purchaser holds responsibility for checking suitability for the intended use himself. Always read the safety warnings for cleaning liquids and contact the manufacturer in case of doubt.

Our liability and responsibility is based exclusively on our general terms and conditions of business and are not expanded on by either this information or the technical advice of our technical field staff.



Explanation of the pictograms

Always use hearing protection, face and eye-protection, dusk-mask, if necessary a hair-net, protective gloves and read/ understand the instruction manual before you use the cleaning gun.

Technical data

Air inlet	1/4"
Air pressure	6,3 bar
Air consumption	254 l/min at 6,3 bar
Weight	0,68 kg
A-weighted emission sound pressure (LpA)	91.4 dB (EN 14462 + A1)
A-weighted sound power level (LpA)	102.4 dB (EN 14462 + A1)
C-weighted sound pressure level at workstation in dB (C) (LpC, peak)	96.3 dB (EN 14462 + A1)
Vibration level	3.59 m/sec ² (EN ISO 20643 + A1: 2012)
Measurement uncertainty	0.85 m/sec ² (EN ISO 20643+A1 :2012)

Serial number

See label on the gun

I. CONSIGNES D'UTILISATION

- Éliminez la saleté visible de la surface à nettoyer (brosse ou aspirateur)
- Tournez le levier à bascule noir en position verticale pour aspirer le liquide (détergent) qui se trouve dans le réservoir.
- Important: Maintenez l'entonnoir à une distance de 1-3 cm de la surface à nettoyer dans un angle d'environ 45°.
- Pressez la détente à fond; déplacer le INTOOL Turbo Spin Cleaner lentement et en formant des cercles sur la surface à nettoyer.
- Tournez l'interrupteur de contrôle noir en position horizontale «air only», appuyez sur la «détente» et séchez la surface nettoyée.
- Pour éliminer les restes éventuels d'humidité, essuyez avec un chiffon sec la surface nettoyée.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Procédez comme suit pour le nettoyage de l'entonnoir: Tournez l'interrupteur de contrôle noir en position horizontale sur «air only», maintenez la buse de nettoyage dans un seau avec de l'eau claire et appuyez sur la détente pour éliminer la saleté qui se trouve dans l'entonnoir.
- Remplacez les pièces abîmées/usées immédiatement pour votre propre sécurité. Le moteur rotatif, le tuyau interne et les joints sont des pièces d'usure qui doivent être remplacés périodiquement.
- Il faut rincer les tuyaux et le filtre d'aspiration après chaque utilisation.
- Quand vous avez terminé, débranchez toujours l'outil de l'approvisionnement d'air comprimé, libérez la pression du tuyau et déconnectez l'outil du compresseur, avant de changer des pièces ou de le réparer.

Volume d'air nécessaire: Pour le déploiement parfait de la puissance du INTOOL Turbo Spin Cleaner, une pression constante de 6,3 bar est nécessaire.

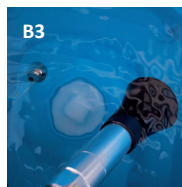
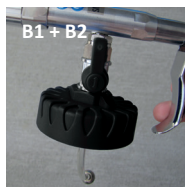
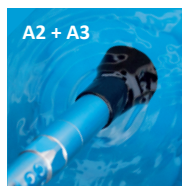
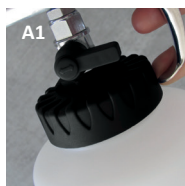
ATTENTION: Les volumes d'air constants varient en fonction de la grandeur du compresseur et de sa puissance. Assurez-vous toujours que le réservoir et les flexibles d'air soient propres et sans aucune impureté.

II. PROCÉDURE D'ENTRETIEN

A. PENDANT TOUTE LA JOURNÉE d'utilisation de votre INTOOL Turbo Spin Cleaner

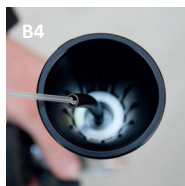
Action à répéter dès que l'intérieur du cône est sale:

- 1 Tourner l'interrupteur de contrôle noir en position horizontale sur "air only".
- 2 Maintenir l'entonnoir du INTOOL Turbo Spin Cleaner dans un seau avec de l'eau claire.
- 3 Appuyer sur la détente 3 secondes pour éliminer les saletés qui se trouvent dans l'entonnoir.



B. APRÈS CHAQUE JOUR d'utilisation de votre INTOOL Turbo Spin Cleaner

- 1 Retirer la cuve réservoir avec le produit restant.
- 2 Tourner l'interrupteur noir de contrôle en position verticale sur "produit".
- 3 Maintenir l'entonnoir ET le tube plongeur du gun dans un seau avec de l'eau claire et faire fonctionner le gun 10 secondes.
- 4 Lubrifier le tube interne avec un dégrissant multifonction "propre", et faire fonctionner le gun pendant 10 secondes.



C. TOUS LES 15 JOURS (utilisation intensive) ou TOUS LES MOIS

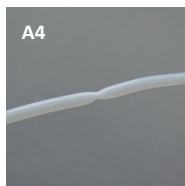
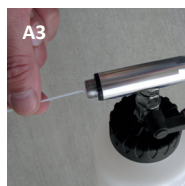
Lubrifier très légèrement l'entrée d'air avec un dégrissant multifonction "propre" et faire fonctionner le gun 10 secondes.

III. EN CAS DE PROBLÈME

A. Le gun n'aspire pas de produit

- 1 Contrôler si le petit filtre sur le tube d'aspiration n'est pas bouché.
- 2 Si le gun n'aspire toujours pas, dévisser la partie motrice du gun.
- 3 Contrôler si le tube interne n'est pas pincé en le glissant entre les doigts.
- 4 Si le tube est pincé le remplacer par un nouveau tube interne

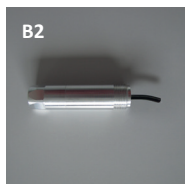
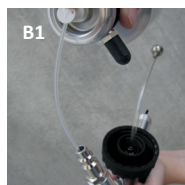
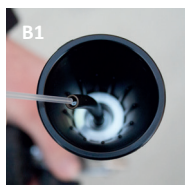
En suivant la procédure d'entretien (III) la durée de vie moyenne du tube interne est environ 600 heures de travail à 6,3 bar.



B. Le tube métal ne tourne pas

- 1 Lubrifier le tube interne et l'entrée d'air avec un dégrippant multifonction. Tourner doucement le tube métal à la main. Enlever la main et faire fonctionner le gun pendant 10 secondes.
- 2 Si le gun ne démarre pas, remplacer la partie motrice.

En suivant la procédure d'entretien (III) la durée de vie moyenne de la partie motrice est environ 600 heures de travail à 6,3 bar.

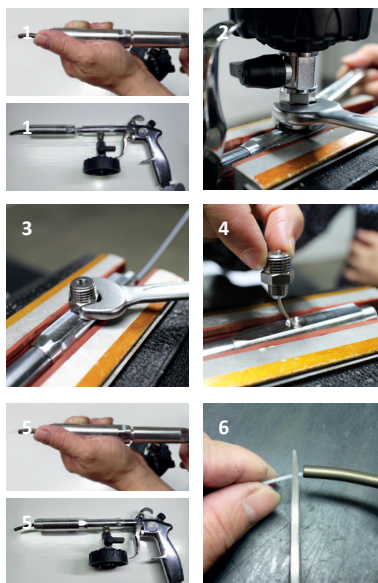


Au cas où vous n'arriveriez pas à réparer votre gun vous-mêmes, bien rincer le gun en mettant de l'eau claire dans le réservoir et faire fonctionner le gun avec de l'eau claire pendant 30 secondes.

Renvoyer le gun bien nettoyé à votre fournisseur.

IV. REMPLACEMENT DU TUBE INTERNE

- 1 Dévisser la partie motrice et le réservoir.
- 2 Mettre le corps pistolet à l'envers dans un étau. Dévisser et enlever le robinet air/produit avec des tailles de clé 14 mm & 16 mm.
- 3 Dévisser le tube interne du corps à l'aide d'une taille de clé 14 mm.
- 4 Monter le nouveau tube interne dans le corps avec une taille de clé 14 mm.
- 5 Remonter le robinet air/produit avec des tailles de clé 14 mm & 16 mm. Remonter la partie motrice et le réservoir.
- 6 Couper le tube interne de sorte qu'il reste visible 1 mm à l'extérieur du tube métallique.



V. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le INTOOL Turbo Spin Cleaner produit une pression acoustique importante. Portez une protection contre le bruit adéquate afin d'éviter le bruit dangereux.
- En travaillant avec le INTOOL Turbo Spin Cleaner, des petites pièces peuvent tourbillonner dans l'air: Veuillez porter des lunettes de protection, afin d'éviter les blessures aux yeux.
- Le INTOOL Turbo Spin Cleaner pulvérise le liquide très finement. Afin d'éviter, lors de la respiration, les dommages de santé. Veuillez porter une protection respiratoire adéquate.
- Veillez à ce que toutes les gens autour de vous portent également des lunettes de protection.
- N'utilisez le INTOOL Turbo Spin Cleaner que dans un environnement bien aéré.
- N'utilisez jamais ce pistolet de nettoyage avec une pression plus élevée que 6,3 bar.
- Le INTOOL Turbo Spin Cleaner ne fonctionnera pas avec une pression d'air en-dessous de 5,5 bar.
- N'utilisez pas de produits détergents contenant de l'acide, alcalins et/ou facilement inflammables. Nous conseillons l'emploi de détergents neutres.
- Avec les détergents liquides à diluer, respectez toujours les indications du

fabricant pour déterminer le rapport du mélange.

- Ne dirigez jamais le INTOOL Turbo Spin Cleaner en direction du visage/corps.
- Conservez le INTOOL Turbo Spin Cleaner hors de portée des enfants.
- Afin de réduire le risque de blessures, il faut avoir lu et compris ces instructions avant d'utiliser, installer, réparer, entretenir ou changer des pièces.
- Ce pistolet et les accessoires ne peuvent pas être modifiés.
- Avant de remplacer des pièces ou de réparer le INTOOL Turbo Spin Cleaner, débranchez toujours l'outil de l'approvisionnement d'air comprimé.
- Ne dirigez jamais l'air comprimé en direction d'une personne ou de vous-même.
- Les tuyaux peuvent se mettre à tourner et provoquer de graves blessures. Vérifiez toujours avant utilisation si les tuyaux ou les raccords ne sont pas abîmés ou défectueux.
- Les chutes et les glissades sont des causes de blessures ou de décès accidentels. Il faut veiller à éviter les gênes au travail.
- Les personnels doivent être compétents pour supporter le poids et la puissance de l'appareil. De plus, les positions doivent être stables.
- Cet appareil doit être utilisé dans des environnements sans risque d'explosion ou de défauts électriques.
- Enfin, merci de noter qu'une utilisation permanente peut provoquer une usure du matériel.

Nous conseillons de ne pas nettoyer les composants relatifs à la sécurité comme p.ex. les ceintures de sécurité, les composants électriques ou électroniques avec le INTOOL Turbo Spin Cleaner !

VI. CONSIGNES PARTICULIÈRES

Les indications et conseils verbaux et écrits que nous donnons à l'acheteur/utilisateur comme soutien, sont le résultat des expériences actuelles et des connaissances les plus récentes. En raison de la diversité des applications possibles et des conditions de traitement, ces indications ne sont pas contractuelles et ne forment pas la base d'un rapport de droit contractuel et n'ont pas d'obligations secondaires issues du contrat d'achat. Dans tous les cas, l'acheteur doit vérifier lui-même, sous sa propre responsabilité, l'aptitude pour l'utilisation prévue. Veuillez toujours lire les consignes de mise en garde relatives à la sécurité technique des détergents liquides et consulter en cas de doutes le fabricant. Notre responsabilité se base uniquement sur nos conditions générales de vente et n'est pas élargie par ces informations ni par le conseil technique de notre service technique extérieur.



Explication des pictogrammes

Portez toujours des protège-oreilles, des lunettes de protection et une protection visage, un masque anti-poussière, si nécessaire un filet à cheveux, des gants de sécurité et lisez attentivement le mode d'emploi.

Données techniques

Raccord d'air comprimé	1/4"
Pression d'air	6,3 bar
Consommation d'air	254 l/min à 6,3 bar
Poids	0,68 kg
Niveaux de pression acoustique d'émission pondérés A (LpA)	91.4 dB (EN 14462 + A1)
Niveau de puissance acoustique pondéré A (LwA)	102.4 dB (EN 14462 + A1)
Niveau de pression acoustique pondéré C en dB (C) (LpC, crête)	96.3 dB (EN 14462 + A1)
Niveau de vibrations	3.59 m/sec ² (EN ISO 20643 + A1: 2012)
Incertitude de mesure	0.85 m/sec ² (EN ISO 20643 + A1: 2012)
Numéro de série	Voir l'étiquette sur le pistolet

I. GEBRUIKSAANWIJZING

- Verwijder los vuil van het te reinigen oppervlak (met behulp van een borstel of stofzuiger).
- Draai het zwarte kraantje in verticale positie om het reinigingsmiddel in het reservoir aan te zuigen.
- Belangrijk: houd de trechter op 1 à 3 cm afstand van de te reinigen oppervlak en in een hoek van 45°.
- Druk het "pistool" volledig in en beweeg de INTOOL Turbo Spin Cleaner langzaam met cirkelvormige bewegingen over het te reinigen oppervlak.
- Draai het zwarte kraantje terug in horizontale "air only" positie, druk het pistool volledig in om het zonet gereinigde oppervlak te drogen.
- Ga met een droog doekje over het oppervlak om af te werken en om resterend vocht te verwijderen.

ONDERHOUD VAN HET TOESTEL NA GEBRUIK

- Volg volgende procedure om de trechter te reinigen: draai het zwarte kraantje in horizontale positie op "air only" en dompel hem onder in een emmer zuiver water. Druk het pistool vervolgens helemaal in om het vuil uit de trechter te verwijderen.
- Vervang, voor uw eigen veiligheid, beschadigde onderdelen onmiddellijk. De roatiemotor, het intern slangetje en de dichtingen zijn onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage en periodiek moeten vervangen worden.
- Bovendien moet u na elk gebruik het toestel spoelen door gedurende een 10-tal seconden zuiver water aan te zuigen.

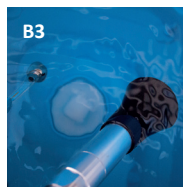
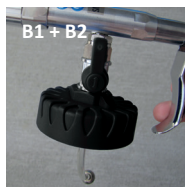
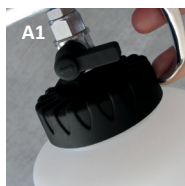
Benodigde werkdruk: om de INTOOL Turbo Spin Cleaner optimaal te gebruiken hebt u een constante luchtdruk van 6,3 bar nodig.

OPGEPAST: de constante luchtdruk is afhankelijk van het vermogen van uw compressor. Vergewis u ervan dat het gebruikte reservoir en de slangen netjes zijn en er geen vuil in zit.

II. ONDERHOUDSINSTRUCTIES

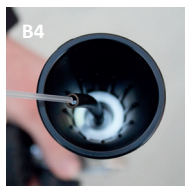
A. Te herhalen telkens WANNEER DE BINNENZIJD VAN DE TRECHTER VUIL IS

- 1 Het zwarte kraantje in horizontale positie "enkel lucht" draaien.
- 2 De trechter van uw INTOOL Turbo Spin Cleaner in een emmer zuiver water onderdompelen.
- 3 Gedurende 3 seconden de trigger indrukken om het vuil in de trechter te verwijderen.



B. TELKENS NA GEBRUIK

- 1 Het reservoir met resterend product verwijderen.
- 2 Het zwarte kraantje voor product- en luchttoevoer verticaal op "product" draaien.
- 3 De trechter EN de aanzuigbuis met filterbol in een emmer zuiver water onderdompelen en de gun gedurende 10 seconden laten draaien.
- 4 Het interne slangetje met "zuivere" multifunctionele kruipolie smeren en de gun nogmaals gedurende 10 seconden laten draaien.



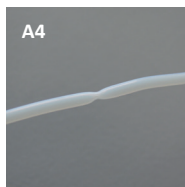
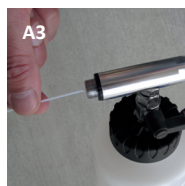
C. OM DE 15 DAGEN (bij intensief gebruik) of ELKE MAAND

De luchtinlaat met een klein beetje "zuivere" multifunctionele kruipolie smeren en de gun gedurende 10 seconden laten draaien.

III. PROBLEEMOPLOSSING

A. De gun zuigt geen product aan

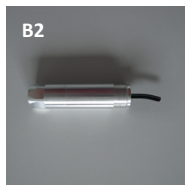
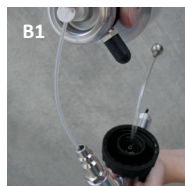
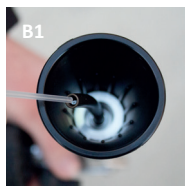
- 1 Controleer of de kleine filter van de aanzuigslang niet verstopt is.
- 2 Indien de gun nog altijd geen product aanzuigt, draai dan de motorset met lagers los.
- 3 Controleer of het interne slangetje niet geplooid is door het door je vingers te laten glijden.
- 4 Indien het slangetje inderdaad geplooid is, het vervangen door een nieuw



Indien de onderhoudsinstructies (III) worden gevolgd, is de gemiddelde levensduur van het interne slangetje ongeveer 600 werkuren bij 6,3 bar.

B. De metalen tube draait niet rond

- 1 Het intern slangetje en de perslucht-aansluiting met een multifunctionele kruipolie inspuiten. Zachtjes de metalen tube met de hand draaien. De hand verwijderen en de gun 10 seconden lang laten draaien.
- 2 Indien het reinigingspistool niet functioneert, de motorset met lagers vervangen.

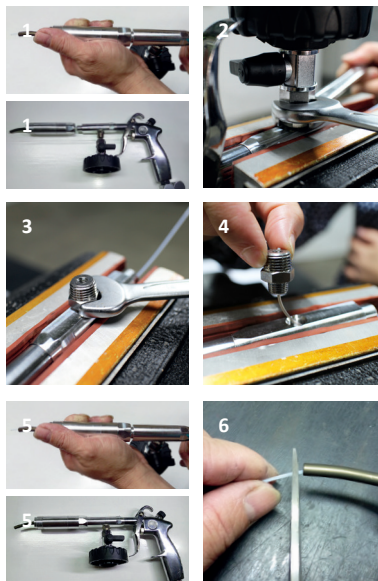


Indien de onderhoudsinstructies (III) worden gevolgd, is de gemiddelde levensduur van de de motorset met lagers ongeveer 600 werkuren bij 6,3 bar.

Indien u er niet in slaagt om het reinigingspistool zelf in gang te krijgen, het grondig spoelen door zuiver water in het reservoir te doen en het pistool 30 seconden te laten draaien. Het grondig gespoelde reinigingspistool vervolgens naar uw leverancier terugsturen.

IV. VERVANGEN VAN HET INTERN SLANGETJE

- 1 Het reservoir en de motorset van het pistool afdraaien.
- 2 Het lichaam van het pistool omgekeerd in een bankschroef plaatsen.
Het kraantje lucht/product afdraaien met sleutels van 14 mm & 16 mm.
- 3 Het intern slangetje van het lichaam draaien met een sleutel van 14 mm.
- 4 Een nieuw intern slangetje plaatsen en in het lichaam vastdraaien met een sleutel van 14 mm.
- 5 Het kraantje lucht/product terug monteren met sleutels van 14 mm & 16 mm. De motorset en het reservoir terug opdraaien.
- 6 Het intern slangetje afknippen zodat het nog 1 mm zichtbaar blijft buiten de metalen tube.



V. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat maakt aanzienlijk veel lawaai. Het is aan te raden gehoorbescherming te gebruiken om gehoorbeschadiging te vermijden.
- Wanneer u met de INTOOL Turbo Spin Cleaner aan het werk bent, kunnen er kleine objecten in het rond geslingerd worden. Draag een veiligheidsbril om verwondingen aan de ogen te vermijden.
- De INTOOL Turbo Spin Cleaner zorgt voor een fijne verneveling van de reinigingsvloeistof. Draag daarom adembescherming om inademing van het product te voorkomen.
- Controleer voor gebruik of de mensen rondom u ook gezichtsbescherming dragen.
- Gebruik de INTOOL Turbo Spin Cleaner enkel in goed geventileerde ruimtes.
- Aanbevolen werkdruk: 6,3 bar. Bij een lagere werkdruk zal het apparaat niet functioneren. Een werkdruk hoger dan 6,3 bar is af te raden.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die zuren of alkaliën bevatten en/of die ontvlambaar zijn. We bevelen neutrale reinigingsmiddelen aan.
- Wanneer u een reinigingsmiddel gebruikt dat verdund moet worden, volg dan strikt de richtlijnen van de fabrikant.

- Richt het apparaat nooit naar het gezicht of op een lichaamsdeel.
- Houd de INTOOL Turbo Spin Cleaner buiten het bereik van kinderen.
- Om verwondingen te vermijden is het noodzakelijk dat iedereen die met deze cleaning gun in contact komt (installatie, reparatie, onderhoud, etc.) deze gebruiksaanwijzing voor gebruik leest en begrijpt.
- De INTOOL Turbo Spin Cleaner mag niet worden veranderd of aangepast.
- Sluit altijd de luchtdrukbevoorrading af voordat u het apparaat gaat repareren of onderdelen gaat vervangen.
- Richt de perslucht nooit op mensen of dieren!
- Controleer of de persluchtslangen niet beschadigd zijn of loszitten. Beschadigde of loszittende slangen kunnen zware verwondingen veroorzaken.
- Uitglijden, struikelen of een val zijn de voornaamste oorzaken van verwondingen of dood. Houd uw werkruimte ordelijk en goed verlicht.
- Gebruikers en onderhoudspersoneel moeten fysiek in staat zijn om te kunnen omgaan met het gewicht en de kracht van dit apparaat. Zorg er ook voor dat u op een stabiele ondergrond werkt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik in explosieve omgevingen en is niet geschikt voor aansluiting op elektriciteit.
- Vergeet niet de INTOOL Turbo Spin Cleaner door materiaalmoetheid slijtageverschijnselen kan vertonen.

Het is af te raden om veiligheidsvergrendelingen, zoals veiligheidsgordels, elektrische of elektronische modules enz., met deze cleaning gun te reinigen.

VI. ALGEMENE AANWIJZINGEN

De mondelinge en geschreven aanwijzingen en adviezen die we aan de klant/ gebruiker ter ondersteuning geven, zijn het resultaat van de recentste onderzoeken. Door de diversiteit van de mogelijke toepassingen en de toepassingsomstandigheden, zijn die aanwijzingen niet contractueel bindend en vormen ze in geen enkel geval de basis voor contractuele verplichtingen van onze kant, noch voor secundaire verplichtingen die zouden voortvloeien uit de koopovereenkomst. De klant moet altijd, op zijn eigen verantwoordelijkheid, controleren of de toepassing geschikt is voor het apparaat. Lees altijd de veiligheidsvoorschriften van de reinigingsmiddelen die u in de INTOOL Turbo Spin Cleaner wil gebruiken en contacteer in geval van twijfel de fabrikant. Onze verantwoordelijkheid is beperkt tot de algemene verkoopsvoorwaarden en wordt niet uitgebreid door de informatie die de fabrikant geeft, noch door de raadgevingen van onze externe technische dienst.



Betekenis van bovenstaande pictogrammen:

Dragen van oor- en oogbescherming, stofmasker en beschermkap, handschoenen verplicht. Lezen van deze handleiding is verplicht voor de ingebruikname van de INTOOL Turbo Spin Cleaner

Technische gegevens

Luchtinlaat	1/4"
Werkdruk	6,3 bar
Luchtverbruik	254 l/min bij 6,3 bar
Gewicht	0,68 kg
A-gewogen geluidsniveau (LpA)	91.4 dB (EN 14462 + A1)
A-gewogen gemiddeld geluidsvermogensniveau (LwA)	102.4 dB (EN 14462 + A1)
C-gewogen geluidsdrukniveau aan het werkstation in dB (C) (LpC, piek)	96.3 dB (EN 14462 + A1)
Trillingsniveau	3.59 m/sec ² (EN ISO 20643 + A1: 2012)
Meetonzekerheid	0.85 m/sec ² (EN ISO 20643 + A1: 2012)
Serienummer	Zie het label op het pistool

I. BETRIEBSANLEITUNG

- Entfernen Sie losen Schmutz von der zu reinigenden Fläche (Bürsten o. saugen).
- Drehen Sie den schwarzen Kipphebel in die senkrechte Position, um die im Becher befindliche (Reinigungs-)Flüssigkeit zuzuschalten.
- Wichtig: Halten Sie mit der Reinigungstülle nur 1-3 cm Abstand von der zu reinigenden Fläche und unter einem Winkel von 45 Grad.
- Drücken Sie den „Abzug“ voll durch; bewegen Sie der INTOOL Turbo Spin Cleaner langsam und kreisförmig über die zu reinigende Fläche.
- Drehen Sie den schwarzen Kipphebel auf die waagerechte Position
- „air only“. Drücken Sie den Abzug und trocknen die gereinigte Fläche.
- Zum Entfernen von eventuell verbliebener Feuchtigkeit, wischen Sie mit einem trockenen Tuch über die gereinigte Fläche.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

- So reinigen Sie die Tülle: Drehen Sie den schwarzen Kontrollschalter auf die waagerechte Position „air only“, halten Sie die Reinigungsdüse in einem Eimer mit klarem Wasser und drücken Sie den Abzug voll durch, um den Schmutz von der Düse zu entfernen.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort (für Ihre eigene Sicherheit).
Der innenliegende Schlauch, Drehmotor und die Dichtungen sind Verschleißteile.
- Sie sollen die Schläuche und den Ansaugschlauch nach jeder Verwendung spülen.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Sie es reparieren oder Teile ersetzen möchten, sollen Sie die Pressluftzufuhr abschalten und das Gerät abschalten.

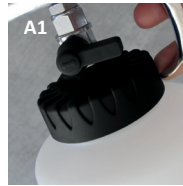
Benötigte Luftmenge: zur optimalen Leistungsentfaltung benötigt diese Reinigungspistole einen konstanten Luftdruck zwischen 5,5 und 6,3 bar.

ACHTUNG: konstante Luftmengen variieren abhängig von der Kompressorgröße und –Leistung. Vergewissern Sie sich immer, dass der Tank und die Luftschläuche frei von Verunreinigungen jeglicher Art sind.

II. WARTUNGSANWEISUNGEN

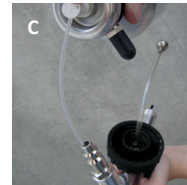
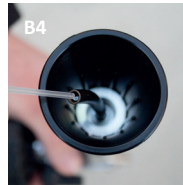
A. Zu wiederholen JEDES MAL DIE TRICHTERINNENSEITE VERSCHMUTZT IST.

- 1 Den schwarzen Kipphebel auf die waagerechte Position "air only" drehen.
- 2 Den Trichter in einen Eimer mit sauberem Wasser halten.
- 3 Den Abzug 3 Sekunden voll durchdrücken, um den Schmutz aus dem Trichter zu entfernen.



B. NACH JEDEM GEBRAUCH des INTOOL Turbo Spin Cleaner.

- 1 Den Behälter von restlichem Produkt entleeren.
- 2 Den schwarzen Kipphebel auf die senkrechte Position "product" drehen.
- 3 Den schwarzen Trichter UND Ansaugschlauch mit Filter in einem Eimer mit klarem Wasser halten und den Abzug 10 Sekunden vollgedrückt halten.
- 4 Den innenliegende Schlauch mit ein wenig "sauberes" multifunktionales Kriechöl schmieren und den Abzug noch einmal 10 Sekunden vollgedrückt halten.



C. JEDE 15 TAGE (bei Intensivgebrauch) oder JEDEN MONAT

Den Druckluftanschluss mit ein wenig Kriechöl schmieren und den Abzug 10 Sekunden voll drücken.

III. FEHLERBESEITIGUNG

A. Die Reinigungspistole saugt kein Produkt an

- 1 Überprüfen Sie, ob der Ansaugschlauch nicht verstopft ist.
- 2 Falls die Reinigungspistole immer noch kein Produkt ansaugt, die Kugellager mit Rotationskopf der Reinigungspistole aufdrehen.
- 3 Prüfen Sie, dass der innenliegende Schlauch nicht gequetscht ist: (den Schlauch durch die Finger gleiten lassen).
- 4 Falls er gequetscht ist, ihn mit einem neuen ersetzen.

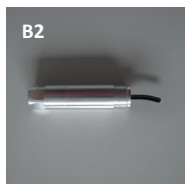
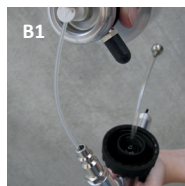
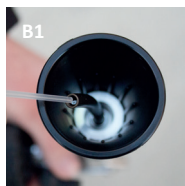
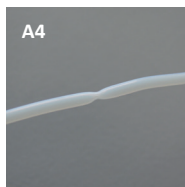
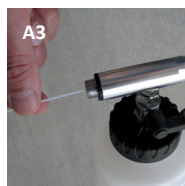
Wenn Sie die Wartungshinweise (III) beachten, ist die Durchschnittslebensdauer des innenliegenden Schlauchs ungefähr 600 Betriebsstunden bei 6,3 bar.

B. Der Metallschlauch dreht sich nicht

- 1 Der innenliegende Schlauch und Druckluftanschluss mit einem Multifunktions-Schmiermittel einreiben. Der Metallschlauch langsam mit der Hand drehen. Ihre Hand entfernen und den Abzug 10 Sekunden volldrücken.
- 2 Falls die Reinigungspistole noch immer nicht anspringt, Kugellager mit Rotationskopf ersetzen.

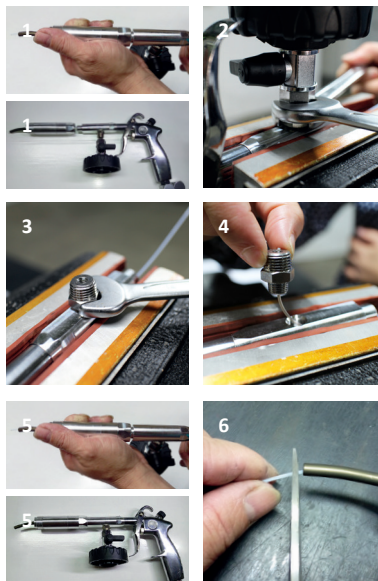
Wenn Sie die Wartungshinweise (III) beachten, ist die Durchschnittslebensdauer der Rotationsteile ungefähr 600 Betriebsstunden bei 6,3 bar.

Falls Sie die Reinigungspistole nicht selber reparieren können, den Behälter mit klarem Wasser füllen und den Abzug 30 Sekunden drücken, um sie gründlich durchzuspülen. Schicken Sie die gründlich gespülte Pistole zum Hersteller zurück.



IV. ERSATZ VOM INTERNEN SCHLAUCH

- 1 Den Behälter und das Kugellager von der Pistole abschrauben.
- 2 Den Körper der Pistole umgekehrt in einem Schraubstock stellen. Den Absperrhahn Luft/Reiniger mit Schlüsseln von 14 mm & 16 mm abschrauben.
- 3 Den internen Schlauch mit einem Schlüssel von 14 mm aus dem Körper entfernen.
- 4 Einen neuen internen Schlauch in den Körper eindrehen mit einem Schlüssel von 14 mm.
- 5 Den Absperrhahn Luft/Reiniger mit Schlüsseln von 14 mm & 16 mm wieder montieren. Den Kugellager und den Behälter wieder aufdrehen.
- 6 Den internen Schlauch abschneiden, sodass der noch 1 mm aus dem Metallschlauch kommt.



V. SICHERHEITSHINWEISE

- Der INTOOL Turbo Spin Cleaner verursacht einen erheblichen Schalldruck. Tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz, um gesundheitsschädlichen Lärm zu vermeiden.
- Beim Arbeiten mit dem INTOOL Turbo Spin Cleaner können kleine Teile hochgewirbelt werden: Tragen Sie bitte eine Schutzbrille, um Verletzungen der Augen zu vermeiden.
- Der INTOOL Turbo Spin Cleaner zerstäubt die Reinigungsflüssigkeiten sehr fein. Um gesundheitliche Schäden beim Einatmen zu vermeiden, tragen Sie bitte einen entsprechenden Atemschutz.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle im Raum eine schlagfeste Schutzbrille oder Gesichtsmaske tragen.
- Der INTOOL Turbo Spin Cleaner nur in gut belüfteter Umgebung benutzen
- Betreiben Sie den INTOOL Turbo Spin Cleaner mit maximal 6,3 bar. Bei einem niedrigeren Druck wird das Gerät nicht funktionieren.

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die säurehaltig, alkalisch und/oder leicht entflammbar sind. Wir empfehlen die Verwendung von Neutralreiniger!
- Bei zu verdünnenden Reinigungsflüssigkeiten halten Sie sich stets an die Hersteller-Vorgaben, um das Mischungsverhältnis zu bestimmen.
- Richten Sie den INTOOL Turbo Spin Cleaner niemals auf Gesicht oder Körper.
- Bewahren Sie den INTOOL Turbo Spin Cleaner nicht in Reichweite von Kindern auf.
- Rutschen, Stolpern und Hinfallen sind die hauptsächlichen Verletzungs- und Todesursachen. Gutes Licht und freie Arbeitsfläche sind wichtig; z.B. keinen Schlauch herumliegen lassen.
- Bedienungs- und Wartungspersonal müssen körperlich imstande sein, das Gewicht und die Kraft des Geräts zu bewältigen. Außerdem, achten Sie darauf, dass Sie auf festem Boden stehen.
- Der INTOOL Turbo Spin Cleaner darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden und da er nicht isoliert ist, darf er nicht mit Elektrizität in Berührung kommen.
- Bitte achten Sie darauf, dass Dauerbetrieb Metallermüdung verursachen kann.

Wir empfehlen, grundsätzlich keine sicherheitsrelevanten Bauteile, wie z.B. Sicherheitsgurte, elektrische oder elektronische Baugruppen mit dem INTOOL Turbo Spin Cleaner zu reinigen !

VI. BESONDERE HINWEISE

Die Angaben und Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir zur Unterstützung des Käufers/Anwenders geben, sind das Ergebnis bisheriger Erfahrungen und neuester Erkenntnisse.

Aufgrund der Mannigfaltigkeit der Anwendungsmöglichkeiten und Verarbeitungsbedingungen sind diese Angaben unverbindlich und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis und keine Nebenverpflichtungen aus dem Kaufvertrag. In jedem Falle muss der Käufer in eigener Verantwortung die Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck selbst prüfen. Lesen Sie bitte immer die sicherheitstechnischen Warnhinweise der Reinigungsflüssigkeiten und wenden Sie sich in Zweifelsfällen immer an den Hersteller.

Unsere Haftung und Verantwortung richtet sich ausschließlich nach unserer AGB und werden weder durch diese Informationen noch durch die technische Beratung unseres Technischen Außendienstes erweitert.



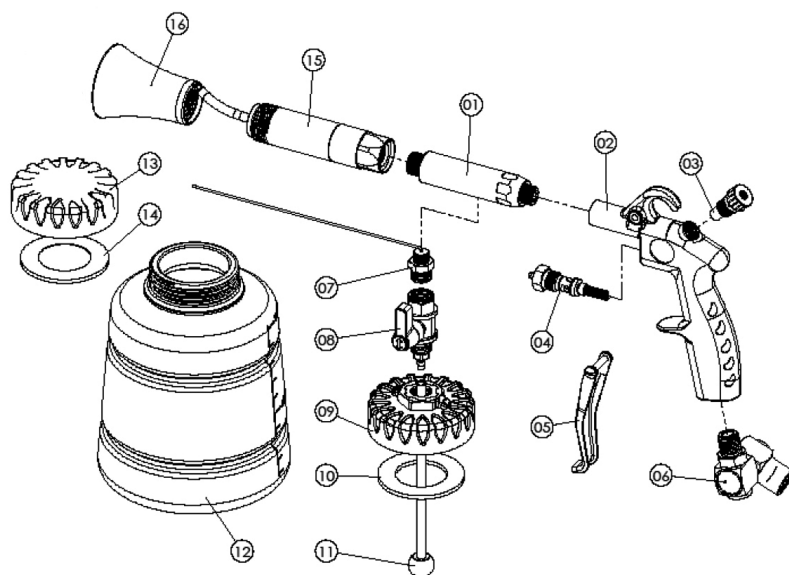
Erklärung der Piktogramme:

Tragen Sie immer Gehörschutz und Schutzbrille, Staubschutzmaske, Kopfhaube und Schutzhandschuhe während der Verwendung des INTOOL Turbo Spin Cleaner. Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Betriebsanleitung.

Technische Daten

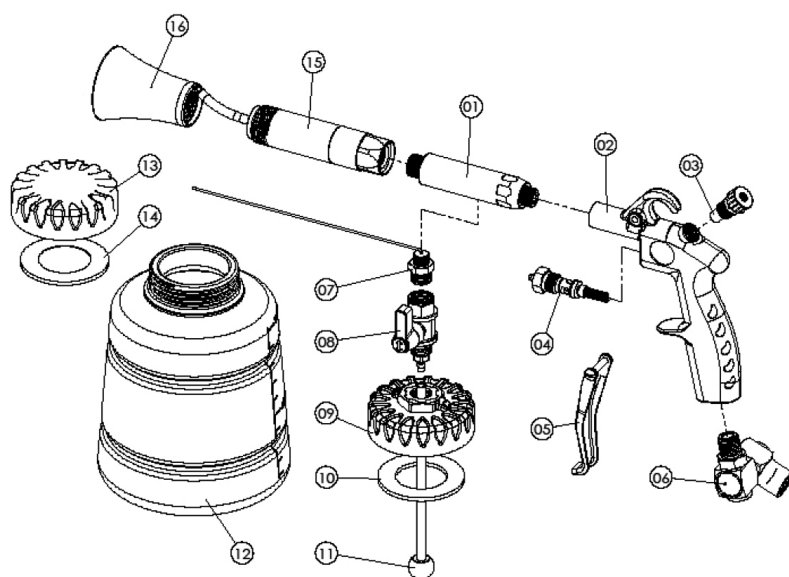
Lufteinlass	1/4"
Mindestluftdruck	6,3 bar
Luftverbrauch	254 l/min bei 6,3 bar
Gewicht	0,68 Kg
A-bewerteter Schalldruckpegel (LpA)	91.4 dB (EN 14462 + A1)
A-bewerteter durchschnittlicher Schalldruckpegel (LwA)	102.4 dB (EN 14462 + A1)
C-bewerteter Spitzenschallpegel in dB (C) (LpC, peak)	96.3 dB (EN 14462 + A1)
Schwingpegel	3.59 m/sec ² (EN ISO 20643 + A1: 2012)
Messunsicherheit	0.85 m/sec ² (EN ISO 20643+A1:2012)
Seriennummer	Auf dem Etikett auf der Pistole

ONDERDELENOVERZICHT / VUE ÉCLATÉE



N°	Artikelbeschrijving / Désignation
01	Verbindingsstuk / Raccord
02	Pistool / Corps pistolet
03	Drukregelventiel / Régulateur d'air
04	Pistoolklep / Clapet pistolet
05	Trigger / Poignée
06	Persluchtinlaat (draaiend) 306° / Embout directionnel pivotant 360°
07	Slangetje intern / Tuyau interne
08	Kraantje lucht / Valve air
09	Deksel open + moer / Couvercle ouvert + écrou
10	Dichting open deksel / Joint couvercle ouvert
11	Aanzuigslang + filterbol / Tube d'aspiration + filtre
12	Reservoir ergo / Réservoir ergo
13	Deksel gesloten / Couvercle fermé
14	Dichting van deksel zonder opening / Joint couvercle fermé
15	Set gemonteerde lagers + externe tube / Ensemble roulements + tube externe
16	Trechter / Entonnoir

SPARE PARTS LIST / ERSATZTEILLISTE



N°	Description / Beschreibung
01	Aluminium hose set / Alu-Verbindungsstück
02	Gun body / Pistole
03	Air regulator set / Luftdruckregler
04	Valve set / Ventil Pistole
05	Trigger / Trigger
06	360° swivel connector / Verbindungsstück für Druckluftanschluss 360°
07	Internal tube assembly / Innenliegender Schlauch
08	Air reverse valve set / Umschalt-Einheit
09	Closing cap + screw / Deckel mit Loch
10	Seal closing cap / Dichtung für den Deckel mit Loch
11	Suction tube + filter / Ansaugschlauch + Filter
12	Bottle / Behälter
13	Closing cap closed / Deckel ohne Loch
14	Gasket for cap / Dichtung Deckel ohne Loch
15	Bearing assembly + external tube / Kugellager + Aluschlauch
16	Nozzle / Trichter



www.intool.eu